

TECHIMPEX Mariner 2, Mariner 3



Observera! Läs denna bruksanvisning noga, innan spisen tas i bruk.

Beteckning och utrustning:

Tvåårig gasolspis med termostat	Mariner 2
Trelårig gasolspis med termostat och grill	Mariner 3

Medföljande tillbehör: grillgaller, dropp- och värmefördelningstråg, balansupphängning, två par kokkärlshållare

Tillverkare:1/004

Spisens sammanlagda värmeeffekt och bränsleförbrukning:

Mariner2	tvåårig med termostat	6,4 kW-466 gram per timma (g/h)
Mariner 3	Trelårig med termostatreglerad ugn / grill	7,4 kW-539 g/h

Spisen har arbetstrycket 30 mB och fungerar endast på gasol (i Sverige propangas). Reduceringsventil för detta tryck måste anslutas till gasolflaskan.

Apparatkategori: 13 B/P butan/propan

Installation

Rostfria ytor skyddas av en vit plastfilm, som ska dras av före första användning.

Observera! Apparater, avsedda för flytande petroleumgas (butan och propan, som i Sverige kallas gasol) måste skötas noggrant. Risk för explosion finns alltid. Installation och service på spisen måste därför utföras av erfaren fackman i enlighet med gällande föreskrifter.

Efter det att installationen är klar måste vederbörande fackman kontrollera att alla säkerhetskrav är uppfyllda och att användaren förstår hur spisen ska skötas. Skulle du som användare vara tveksam om hur spisen ska skötas eller rengöras bör fackman rådfrågas.

Gasolflaskan

Gasolflaskan bör rymma minst 2 kg gasol och placeras i dränerat utrymme. Installera läckagetestare så nära reduceringsventil/huvudkran som möjligt i det dränerade utrymmet.

Utbyte av gasolflaska får inte ske i närheten av eld eller öppen låga.

Se till att ventilations- och dräneringshål i det dränerade utrymmet för gasolflaskan inte är igensatta av smuts e d.

Gasolslangen

Endast godkända årsmärkta orange gasolslangar får användas. De passar till de godkända slangkopplingarna. I båtar med byggdatum 1998-06-06 och senare, som är CE-märkta, skall ISO/CE godkända slangar och anslutningsmaterial användas, enbart slangar med färdigpressade slangkopplingar får användas. För att kunna CE-märkas, skall installationen följa direktiven enligt ISO 10.2.39.

Slangen får inte ha kontakt med spisen annat än vid anslutningsnippeln. Se till att den inte kommer i närheten av brännarna.

Slangen måste löpa fritt i hela sin längd och får inte ligga i kläm eller böjas så att gastillförseln stryps. Den måste alltid kunna röra sig fritt – även vid balansupphängd spis. Slangen får inte gå bakom spisen så att den vidrör skorstenen.

Avståndet mellan gasolflaska och spis får inte understiga 0,4 meter.

Säkerhet och service

Inga förändringar av spisen får göras. Varje ingrepp i eller modifiering av spisen kan innebära fara. Vid fel eller tekniskt problem ska fackman kontaktas.

Observera! Om en reglageratt går trögt eller har fastnat, måste fackman kontaktas. Tänk på att låta en fackman kontrollera att spisen fungerar tillfredsställande en gång per år och rätta till eventuella felaktigheter (t ex gasläckor, dåligt fungerande brännare, reglage, tändsäkringar eller ventilation) och se till att installationen i övrigt uppfyller gällande krav. Utbyte av delar eller ingrepp i spisen får endast utföras av fackman.

Om gasläcka uppstår ska man omedelbart stänga huvudkranen som sitter på gasolflaskan. Släck omedelbart ev cigaretter, stearinljus och andra öppna lågor. Tänk på att inte tända tändstickor eller cigaretter. Vädra utrymmet där spisen är installerad noga.

Temperatur och ventilation

Observera! Vissa delar av spisen och kokkärnen blir mycket varma vid användning. Använd därför grytlappar eller grythandskar när varma ytor ska beröras. Berör inte kokkärnshållarna annat än vid reglerskruvarna.

Berör aldrig frontplåt, ugnslucka (förutom vid handtaget), baksida eller skorsten när spisen, ugnen eller grillen är igång. Samma sak gäller grillelement och grillgaller.

Spisen får inte installeras i närheten av brännbart material och baksidan får inte komma i kontakt med trä- eller plastföremål.

Spisen får inte användas som värmekälla.

Använd inte aerosoltuber i närheten av spisen.

Spisen kräver inga speciella anordningar för avledning av avgaser.

För att spisen ska fungera på bästa sätt är det nödvändigt att sörja för god ventilation. Se dock till att ventilationen inte förorsakar drag som kan blåsa ut lågorna.

När man använder grillen ska ugnsluckan stå på glänt. Den kan låsas i detta läge med en skyddsplåt, som dras ut med hjälp av säkerhetsspärren på ovansidan av ugnsluckan. Skyddsplåten förhindrar att rattarna blir heta när grillen används.

Bruksanvisning

Spisen får inte lämnas utan tillsyn när den används. Kontrollera att alla reglagerattar är stängda innan huvudkranen på gasolflaskan öppnas.

Öppna inte reglageratt utan att ha tändsticka eller tändare till hands vid lågan. Använd gärna speciell gaständare.

Stäng alltid huvudkranen på gasolflaskan efter avslutad användning.

Brännarna är försedda med tändsäkring, vilket betyder att gasoltillförseln stryps automatiskt efter högst 90 sekunder om lågan skulle släckas ofrivilligt.

Det finns en reglageratt för varje gaskran och låga/brännare resp grillelement. Spisen har tre rattar (eller fyra om den är trelågig). Grillelementet och ugnen regleras med en och samma ratt.

Vid varje reglageratt finns en symbol, som markerar vilken brännare, ugnslåga eller grillelement ratten avser.

Reglageratten har en liten punkt som markerar inställning. Symbolerna på frontplåten betyder att brännaren antingen är stängd (fylld punkt), har full effekt (stor låga), eller går på sparlåga (liten låga). Observera, att man inte kan välja mellanlägen mellan full effekt och stängd, endast mellan full effekt och sparlåga.

Brännarna är stängda när punkten på reglageratten pekar mot symbolen "fylld punkt".

Grillelementet och ugnen regleras med en och samma ratt. I från stängt läge (d v s punkten står mot "fylld punkt") kan man vrida ratten såväl åt höger som åt vänster. Om ratten vrids åt vänster aktiveras ugnsbrennaren. Denna är försedd med termostat. Man kan välja temperatur med minimumläge (150°C ugnsvärme) och maximiläge (270°C ugnsvärme). Det går däremot inte att välja mellanlägen mellan "stängd" och "150°C".

Om man däremot vrider ratten åt höger aktiveras grillelementet. Här finns det inga mellanlägen. Grillen kan således bara ställas in på "full effekt" (grillsymbolen) eller "stängd". Se till att reglagerattarna är helt stängda innan huvudkranen öppnas, d v s att punkten på reglageratten står mot den fyllda punkten på frontplåten. Man bör vara noga med att ha full kontroll över tändningsproceduren, d v s se till att inga kastruller eller grytor skymmer brännare eller grillelement.

Tändning och reglering av spislåga

Välj brännare efter kokkärlsstorlek. Placera kokkärlet rakt över den låga som ska användas. Vrid motsvarande reglageratt moturs till symbolen "stor låga". Tryck in knappen för eltändning eller håll en brinnande tändsticka eller gaständare intill brännaren tills lågan brinner.

Håll ratten intryckt ca 20 sekunder efter det att lågan tänts. position 2. Släpp därefter reglageratten. Om lågan skulle slockna, måste tändningsproceduren upprepas. När spisen används första gången eller när man bytt gasolflaska, måste ratten hållas intryckt betydligt längre än 20 sekunder innan gasolen hunnit driva ut all luft ur systemet.

För att minska lågan vrids reglageratten moturs till symbolen "sparlåga". Lågan kan endast regleras i läget mellan stor låga och sparlåga, inte i läget mellan stor låga och stängd.

För att släcka lågan vrids reglageratten medurs ända till läge stängd.

Kokkärl bör ha följande minimi- och maximimått:

Stora brännaren (3,0 kW)	minimidiameter 140 mm	maximidiameter 200 mm
Mellanbrännaren (1,7 kW)	minimidiameter 120 mm	maximidiameter 180 mm
Lilla lågan (1,0 kW)	minimidiameter 100 mm	maximidiameter 140 mm

(Liten låga finns endast på trelådig spis.)

Tändning och reglering av ugnen

Öppna ugnsluckan, varvid spärren måste vridas åt vänster och tryckas nedåt och ta ut grillgaller och ugnsplåt. Observera, att en ugnsplåt alltid ska finnas i nedersta läget för att uppnå jämn värmefördelning i ugnen.

Skyddsplåten i ugnens ovankant ska **enbart användas för grillen**, inte för ugnen.

Vrid reglageratten vid ugnsymbolen moturs till full effekt (270°C).

Tryck in ratten och tryck in knappen för eltändning eller håll en brinnande tändsticka eller gaständare intill röret framför/ovanför ugnsbrännaren tills lågan brinner, och håll ratten intryckt i ytterligare ca 20 sekunder, position 2. Släpp därefter reglageratten. Om lågan skulle slockna, måste tändningsproceduren upprepas.

För att minska ugnsvärmén vrids ratten moturs till önskad temperatur.

För att släcka ugnen vrids ratten medurs till läge stängd (symbolen "fylld punkt").

När man tänt ugnsbrännaren ska lågan brinna en minut innan luckan stängs. Stäng därefter luckan försiktigt så att lågan inte blåses ut. Låt ugnen bli uppvärmd under ca tio minuter innan maten sätts in.

Tändning och reglering av grillen

Observera! Grillen får inte användas när någon spislåga är tänd!

Vrid säkerhetsspärren åt höger så att den greppar in i skyddsplåten och dra ut luckan så långt det går. Skyddsplåten förhindrar att rattarna blir heta när grillen används. Vrid därefter säkerhetsspärren åt vänster och öppna ugnsluckan helt.

Ugnsluckan måste vara helt öppen när man tänder grillelementet. Ta ut grillgaller och övre ugnsplåt för att underlätta tändning.

Vrid reglageratten medurs så långt det går till full effekt (symbolen "grillelement"),

Tryck in ratten (samma ratt som till ugnsprännaren) och tryck in knappen för eltändning eller håll en brinnande tändsticka eller gaständare intill grillbrännaren tills lågan brinner och håll ratten intryckt i ytterligare ca 20 sekunder. position 2. Släpp därefter reglageratten. Om lågan skulle slockna, måste tändningsproceduren upprepas.

När lågan brinner stadigt kan grillgaller (eller ugnsplåt) med mat sättas in.

Det finns inga mellanlägen för grillelementet – endast "full effekt" eller "stängd".

För att släcka grillen vrids ratten moturs ända till läge stängd (symbolen "fylld punkt").

Observera! Det är viktigt att ugnsluckan står på glänt när grillen används! Stäng därför luckan så mycket att säkerhetsspärren kan hakas i den helt utdragna skyddsplåten.

Några råd vid användning av spisen

Innan man använder ugnen för första gången bör den köras ca två timmar för att förhindra att mat tar smak.

Om man använder aluminiumfolie ska man se till att skorstenshålet från grill och ugn inte blockeras eller att folien avskärmar delar av brännaren.

Ugnen bör vara igång ca tio minuter innan man sätter in maten.

Ugnsplåt och ugnsgaller får aldrig placeras i botten av ugnen, utan måste alltid skjutas in i spåren på ugnens sidor. Däremot ska en tom ugnsplåt alltid ligga i botten av ugnen för att sprida värmen jämnt.

Observera att fram- och baksidan på plåten är nedvikt så att plåten stannar i rätt läge när den skjuts in i ugnen. Kontrollera alltid att plåt eller galler sitter rätt innan luckan stängs.

När man tar ut plåten måste den lyftas en aning och hållas upplyft medan den dras ut.

Ugnsluckan är försedd med en säkerhetsspärr i övre kant. När spärren vrids åt vänster snäpper den in i ett hack som håller luckan stängd. Kontrollera att luckan är spärrad i detta läge. När spärren vrids åt höger greppar den in i skyddsplåten, som kan dras ut så att luckan står på glänt. För att öppna luckan helt måste spärren vridas till vågrätt läge.

Låssprint: När man inte använder balansupphängningen (t ex när man ligger i hamn) använder man låssprinten som sitter på högra sidan, längst ner. Den skjuts in i ett hål i skottet, då låses spisen i vågrätt läge.

Kokkärleshållarna placeras på skenan på kokkärlsruosten. De är lätta att använda, skjut bara in kokkärleshållarna på skenan och lås dem med låsmuttern i rätt läge, d v s när kokkärlet befinner sig rakt över lågan.

Rengöring

Rengör spisen efter varje användning. Är man osäker på hur man bär sig åt, bör fackman rådfrågas.

Spisen måste ha kallnat innan man gör ren den. Tvätta den noggrant och regelbundet. Ytor av rostfritt eller emalj rengörs med en våt svamp e d och diskmedel.

Låt aldrig frätande vätskor (t ex apelsinsaft eller vinäger) stanna kvar på ytorna.

Observera! Använd aldrig rengöringsmedel innehållande slipmedel (t ex skurpulver).

Rengöring av brännarna: använd en mjuk svamp e d och lämpligt rengöringsmedel (t ex flytande diskmedel). Om hålen skulle vara igensatta av smuts får man inte använda metalliska föremål, som kan förorsaka att håldiametern förändras så att de inte fungerar tillfredsställande. Använd en tandpetare eller liknande trästicka.

Om spisen varit ur bruk en längre tid bör man kontrollera att brännarhuvudena är rena. Kontakta gärna en fackman, som kan kontrollera att allt övrigt fungerar som det ska.

Installationsanvisning

Endast för servicetekniker

- Det är viktigt att användaren känner till hur spisen fungerar och förstår bruksanvisningen. Installatören måste se till att bruksanvisningen följer med spisen.
- Installation och service på spisen ska utföras av erfaren fackman i enlighet med gällande föreskrifter.
- Gasolflaskan bör rymma minst två kg gasol.
- Reduceringsventil, gasolslang och annan tillsatsutrustning ska ha godkänt utförande och installeras i enlighet med givna föreskrifter.
- Utbyte av gasolflaska får inte ske i närheten av eld eller öppen låga.
- Avståndet mellan gasolflaska och spis får inte understiga 0,4 meter.
- I båtar med byggdatum 1998-06-06 och senare, som är CE-märkta, skall ISO/CE godkända slangar och anslutningsmaterial användas, enbart slangar med färdigpressade slangkopplingar får användas. För att kunna CE-märkas, skall installationen följa direktiven enligt ISO 10.2.39.
- Slangen måste installeras så att den kan inspekteras i hela sin längd och får inte ha kontakt med spisen annat än vid anslutningsnippeln. Se till att den inte kommer i närheten av brännarna. Den måste löpa fritt i hela sin längd och får inte ligga i kläm eller böjas så att gastillförseln stryps. Den måste alltid kunna röra sig fritt – även vid balansupphängd spis. Slangen får inte gå bakom spisen så att den vidrör skorstenen.
- När installationen är klar måste man kontrollera att inga gasläckor finns. Använd såpvatten eller speciell läckspray – aldrig tändsticka eller öppen eld.
- Spisen är isolerad så att temperaturen på frontplåten samt omgivande väggar (eller föremål) inte överstiger 50°C. Trots detta får spisen under inga omständigheter installeras i närheten av lättantändliga föremål, utan måste ha ett säkerhetsavstånd

från centrum på lågan till brännbart material (Enligt ISO 9094 SmallCraft/Fire protection)

- För att spisen ska fungera på bästa sätt är det nödvändigt att sörja för god ventilation, speciellt under och bakom spisen. Se dock till att ventilationen inte förorsakar drag som kan blåsa ut lågorna.
- Brännarna kräver lufttillförsel av 2 000 l luft/timme och utvecklad kW.
- Det ska finnas ett fritt utrymme om minst 50 cm från ovsidan av spisen.
- Vid inbyggd spis måste det finnas ett mellanrum av minst 20 mm vid sidorna.
- Spisen får inte installeras på ett sådant sätt att den lutar mer än +/-10° mot horisontalplanet, se figur 2. Detta gäller vid fast installation – inte vid balansupphängd installation.

Specifikation av brännarna

Spisen och dess brännare har konstruerats för följande uteffekter.

Brännare	Munstycksdiameter (mm)	Uteffekt full låga (kW)	Uteffekt sparlåga (kW)
Stor (höger)	0,85	3,00	1,00
Mellan (vänster)	0,65	1,70	0,90
Liten (trelågig spis)	0,50	1,00	0,40
Ugn	0,85	1,70	
Grill	0,65	1,60	

Tänk på att eventuell balansupphängning ska få plats och att sidoväggarna eller konsolerna är kraftiga nog att bära spisens totala vikt. Balansupphängningens väggdelar ska sättas fast med skruv, som medföljer.

Om spisen ska byggas in i låda måste den hålla minst samma mått som anges. Se till att ventilationshål och fritt utrymme mellan spis och vägg inte kan sättas igen.

Installationsexempel

